

NOE®top

Instrucciones de servicio Estribo de grúa

nº de pieza
135904, 135905

NOE

Contents

Lea y tenga en cuenta las instrucciones de servicio
Conserve las instrucciones de servicio para su consulta en una ubicación de fácil acceso en el lugar de instalación del equipo.

Leyenda:



¡Atención!



Nota



Control visual



1. Instrucciones de manejo

1.1 Product features

Estribo de grúa NOEtop

Nº de pieza	135904
	135905
Capacidad de carga	1,2–2 t
Peso sin carga	7,50 kg
Año de construcción	20 . .



Equipo de suspensión de la carga conforme a BGR 500 (VBG 9a)

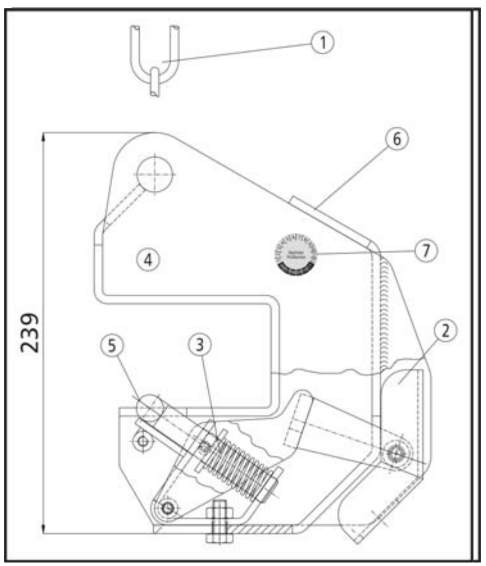


Ilustración 1

1 Suspensión por cadena
2 Palanca de accionamiento (roja)
3 Muelle de presión
4 Carcasa
5 Pasador de seguridad
6 Placa de características con área de sellado
7 Placa de verificación

1.2 Indicaciones de seguridad



Indicaciones de seguridad relativas a la utilización de dispositivos de suspensión de la carga conforme a BGR 500 (VBG 9a)

1. Se deben observar las instrucciones de manejo al usar el estribo de grúa con suspensión por cadena.
2. Es responsabilidad de la empresa que las instrucciones de manejo suministradas por NOE se encuentren en un sitio de fácil acceso en el lugar de aplicación para que se puedan consultar en cualquier momento.
3. La empresa sólo debe permitir que operen los mecanismos de suspensión de la carga aquellas personas que estén familiarizadas con estas aplicaciones.
4. El uso del estribo de grúa NOEtop no debe entrañar peligro para ninguna persona.
5. El estribo de grúa NOEtop no debe cargarse con un peso superior a la capacidad de carga (véase la página 6, ilustración 3).
6. No se deben transportar los elementos de encofrado en los que descansen piezas sueltas.
7. Las cargas se deben levantar y depositar de tal forma que se evite que la carga se caiga por accidente, se desmonte, resbale o se desenrolle.
8. Los cables y las cadenas utilizadas no se deben tensar sobre los cantos afilados de las cargas.



9. No se deben hacer nudos con los cables de acero y las cadenas de acero redondo.
10. Las cadenas torcidas se deben enderezar antes de levantar la carga.
11. Las cargas no deben colocarse en el estribo de grúa NOEtop para evitar daños en el mismo.
12. El estribo de grúa NOEtop debe protegerse de los elementos atmosféricos y agentes agresivos, ya que pueden afectar negativamente al funcionamiento y a la seguridad del equipo.
13. Los operarios que utilicen el estribo de grúa NOEtop deben verificar que no existan deformaciones, grietas, roturas u otras deficiencias en las características del equipo.
14. La empresa explotadora se hace responsable de corregir aquellas carencias del estribo de grúa NOEtop que puedan afectar a la seguridad antes de volver a usarlo.
15. La empresa explotadora debe asegurarse de que sólo el fabricante repare las posibles averías del estribo de grúa NOEtop.
16. La empresa explotadora sólo debe permitir el funcionamiento del estribo de grúa NOEtop después de que un experto lo haya examinado y se hayan subsanado las deficiencias diagnosticadas.
17. La empresa explotadora se ocupará de que un experto examine el estribo de grúa NOEtop en intervalos de tiempo de como máximo un año y que lo constate mediante un sello de comprobación.
18. La empresa debe someter el estribo de grúa NOEtop al riguroso control de un experto en caso de daños o incidentes especiales que puedan afectar la capacidad de carga del mecanismo, así como después de reparaciones.



1.3 Uso apropiado

Estas instrucciones de manejo incluyen datos para la aplicación y uso conformes con las prescripciones del estribo de grúa NOEtop.

El estribo de grúa es un mecanismo de suspensión de la carga para trasladar elementos de encofrado NOEtop y NOE Top 2000.

Atención:
No está autorizado el traslado de elementos de otros sistemas de encofrado.

Se utilizará para levantar elementos de encofrado NOE por separado o unidades de elementos con uniones suficientemente rígidas en posición vertical o horizontal. En posición horizontal la capa superficial del encofrado se puede encontrar en la parte superior o inferior.

Atención:
Los elementos dañados y las unidades de elementos que no estén unidas de forma estable no deben levantarse con el estribo de grúa NOEtop.

El transporte en sí sólo debe realizarse en posición de suspensión vertical.

No se autoriza el transporte de elementos horizontales apilados.

El estribo de grúa NOEtop se puede utilizar a temperaturas ambiente en un margen comprendido entre – 20 °C y + 60 °C.

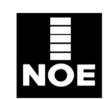
Sólo se debe utilizar material en buen estado. Los estribos de grúa NOEtop dañados han de dejarse fuera de servicio.



Sólo se pueden usar piezas de repuesto originales de NOE.

Asimismo, se debe respetar la normativa en materia de seguridad vigente en cada país (p. ej., en Alemania existe la mutua de previsión contra accidentes que vela por el cumplimiento de la reglamentación sobre seguridad e higiene en el trabajo BGR 500 (VBG 9a) relativa al uso de mecanismos de suspensión de la carga en empresas de dispositivos de elevación) correspondiente a la publicación más reciente a la hora de utilizar el equipo.

Atención:
Está terminantemente prohibido subirse encima de la carga o situarse debajo de la carga suspendida.



1.4 Aplicaciones del estribo de grúa

1. Placa de características

La rotulación de la placa de características (véase ilustración 2) se efectúa conforme a BGR 500 (VBG 9a), Capítulo 2.8 §3.4



Ilustración 2

Atención:
No se debe utilizar un estribo de grúa NOEtop en caso de que no disponga de placa de características o bien de que ésta sea ilegible o no esté debidamente cumplimentada. Si se requiere una nueva rotulación, exclusivamente NOE la puede llevar a cabo.

2. Placa de verificación





Atención:
No se debe utilizar el estribo de grúa NOEtop si no dispone de placa de verificación o ésta es ilegible. Ello debe constatarse y procederse en su caso a una nueva rotulación.

3. Capacidad de carga T

∡	T
90°	2,0 t
60°	1,5 t
45°	1,2 t

Ilustración 3

La capacidad de carga máxima permitida es de 1,2 a 2 t dependiendo del ángulo de suspensión existente según la ilustración 3.

4. Montaje del estribo de grúa

Atención:
Para el traslado de grandes superficies se afianzará la junta del elemento. De esa forma, se excluirá la posibilidad de que el estribo de grúa pueda resbalar lateralmente. Adicionalmente, se deben instalar de forma simétrica 2 unidades de estribo de grúa en el centro de carga.



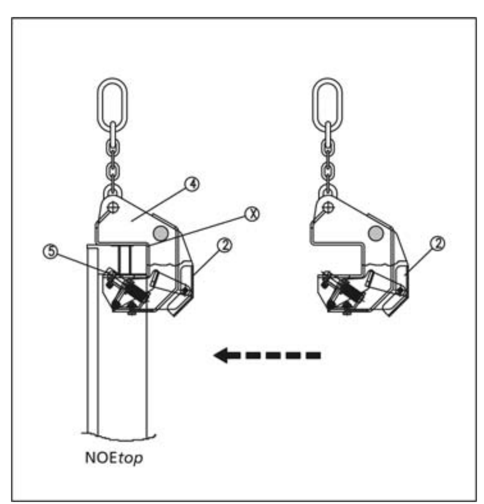
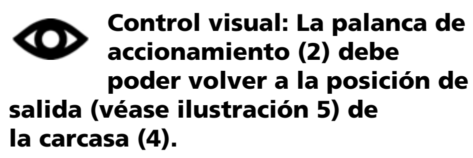
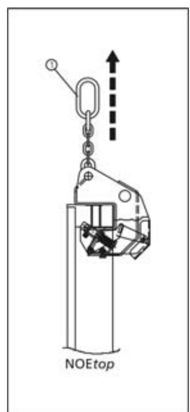


Ilustración 4

Presione el estribo de grúa (4) por el perfil NOEtop tal y como muestra la figura 4 hasta que quede perfectamente ajustado en el perfil (véase X). Observará que los pernos de seguridad (5) se encajan automáticamente en el perfil.



Control visual: La palanca de accionamiento (2) debe poder volver a la posición de salida (véase ilustración 5) de la carcasa (4).



Levante la suspensión por cadena tal como muestra la ilustración 6. Para transportar cargas de elementos de encofrado NOE con el estribo de grúa NOEtop rigen las siguientes indicaciones de seguridad:

Ilustración 6

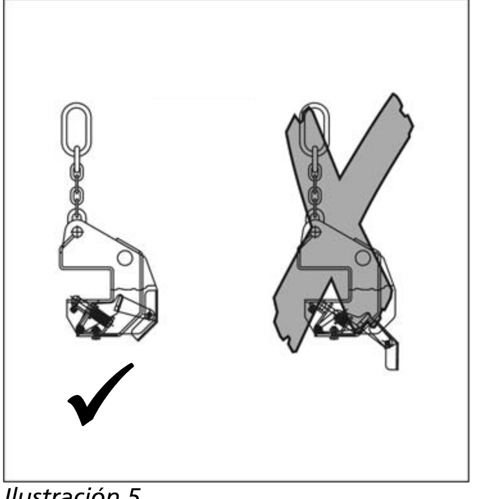


Ilustración 5

No cuelgue ganchos de grúa directamente en el elemento de suspensión.

Sólo se deben utilizar dispositivos de suspensión con eslinga de cadenas.

Las eslingas de cadenas se deben poder mover libremente en el elemento de suspensión. Sólo se deben utilizar ganchos provistos de seguro contra un desenganche no deliberado.

Atención:
Los elementos de encofrado no se deben separar del hormigón con la ayuda de la grúa.

Ello podría sobrecargar el estribo de grúa NOEtop y la separación brusca de los elementos de hormigón podría causar movimientos incontrolados de los elementos de encofrado.

Entonces quedaría expuesto a sufrir lesiones graves.





Atención:
No levante nunca la carga de forma brusca.



Atención:
Deposite la carga de manera que se evite un golpe de la palanca de accionamiento (2) o un asentamiento del estribo de grúa NOEtop en un obstáculo.

5. Desmontaje del estribo de grúa

Atención:
Antes de desmontar el estribo de grúa NOEtop se debe dispo-ner de una base lo suficientemente estable y de un apuntalamiento seguro de los elementos de encofrado.

Los elementos que no estén fijados adecuadamente podrían caerse al desmontar el estribo y ocasionar graves lesiones.

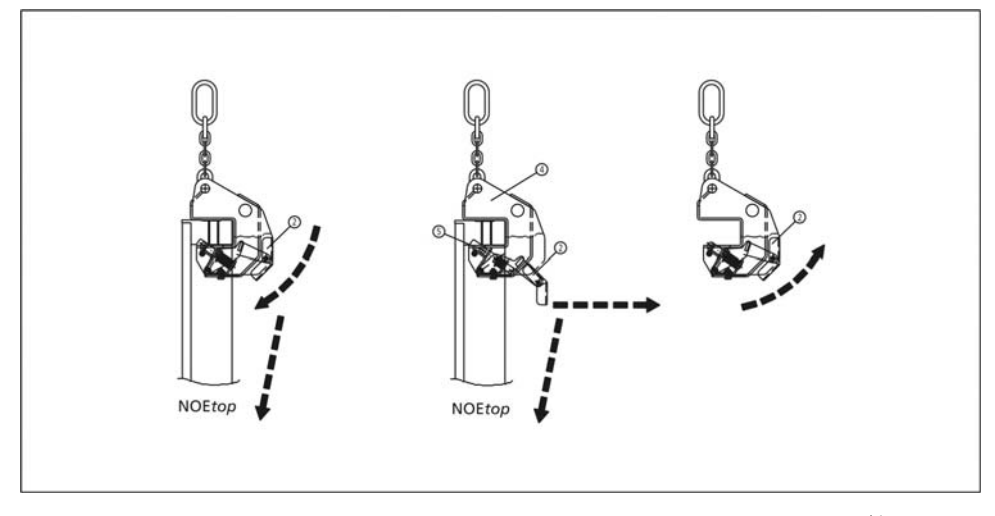
El proceso de desmontaje del estribo de grúa NOEtop queda descrito en la ilustración 7 y 8. Baje la palanca de accionamiento (2) hasta que quede apoyada en la carcasa (4) y hasta que los pernos de seguridad (5) se desbloqueen.

Desmonte el estribo de grúa tirando hacia atrás, ilustración 8.

Control visual:
La palanca de accionamiento (2) debe poder volver a la posición de salida (véase ilustración 5) de la carcasa (4).

Al levantar o bajar un elemento de encofrado en posición horizontal con el entarimado en la parte superior se requiere una base de madera escuadrada dura de como mínimo 20 cm de grosor para poder manejar el estribo de grúa NOEtop. Los elementos de encofrado apilados se pueden hacer accesibles empujándolos libremente hacia un lado.

Ilustración 7 *Ilustración 8*





2. Anexo

2.1 Declaración de conformidad CE

Declaración de conformidad en español

NOE-Schaltechnik
Kuntzestraße 72
D-73079 Süssen, Alemania

Declaración de conformidad CE
en el marco de la Directiva de la CE 98/37/CE anexo II A

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el siguiente producto cumple con los requisitos esenciales de higiene y seguridad y está en conformidad con la Directiva de la UE en cuanto a concepción, tipo constructivo y puesta en circulación.

En caso de una modificación del producto sin previo acuerdo con nosotros, esta declaración pierde su validez.

Estribo de grúa NOEtop,
nº de pieza 135904; 135905

Directiva UE para máquinas 98/37/UE

Normas aplicadas:
DIN 1055, DIN 4421, DIN 18800, DIN 15429, DIN 685 Capítulo 5, BGR 500 (VBG 9a)

Süssen, 2 de mayo de 2005	p.d.	Techn Director Técn., Dipl.-Ing.
Lugar, fecha	Firma autorizada	Datos del firmante



2.2 Control y mantenimiento

Generalidades

Para el control del estribo de grúa NOEtop se deben considerar los epígrafes correspondientes al reglamento BGR 500 relativo al uso de instrumentos de trabajo, así como el reglamento de prevención de accidentes referente a los epígrafes "Mecanismos de suspensión de la carga con dispositivos de elevación (VBG 9a)" en su publicación más reciente.

Especialmente los capítulos 2.8
3.15.1 "Control previo a la primera puesta en servicio" y
3.15.2 "Controles periódicos", así como
3.15.3 "Controles excepcionales", controles que siempre deben llevar a cabo expertos en la materia.

Además se aplica la norma DIN 685 Sección 5 "Cadenas de acero redondo verificadas“; uso.

1. Ámbito de vigencia

Este manual de comprobaciones tiene validez para el control periódico y continuo o para el control debido a deficiencias concretas en los siguientes equipos de suspensión de la carga fabricados y comercializados por la NOE-Schaltechnik o que NOE ha alquilado:

Denominación	**Estribo de grúa NOEtop**
Nº de pieza	**135904** **135905**
Capacidad de carga	**de 1,2 t a 2 t** dependiendo del ángulo de suspensión existente según la ilustración 3, página 6
Peso del equipo	**7,50 kg**

2. Finalidad

Con un control periódico y continuo del equipo de suspensión de la carga se garantiza una seguridad de manejo y funcionamiento y se evita el peligro de posibles accidentes.

Los controles se deben realizar de forma periódica (en Alemania al menos cada 12 meses).

Dependiendo de las condiciones de aplicación, se puede requerir un control en intervalos de tiempo más cortos.

3. Grado de control

La comprobación previa a la primera puesta en servicio se trata esencialmente de un control visual y de funcionamiento, de conformidad con BGR 500 (VBG 9a).

Para ello, se debe comprobar el estado de los componentes así como la capacidad de funcionamiento.



Control visual:

- **Desgaste (especialmente de los pernos), corrosión.**
- **Compruebe la medida de control 62 mm +1 (ilustración 9).**
- **Existencia de todas las piezas.**
- **Cadena (véase DIN 685 capítulo 5 apartado 4.1 y 4.2)**
- **y grado de control BGR 500 3.15.4.**
- **Grietas en las líneas de soldadura y en los componentes individuales.**
- **Cambios de forma del equipo de suspensión de la carga.**
- **Medida de control 60 mm (véase ilustración 10).**



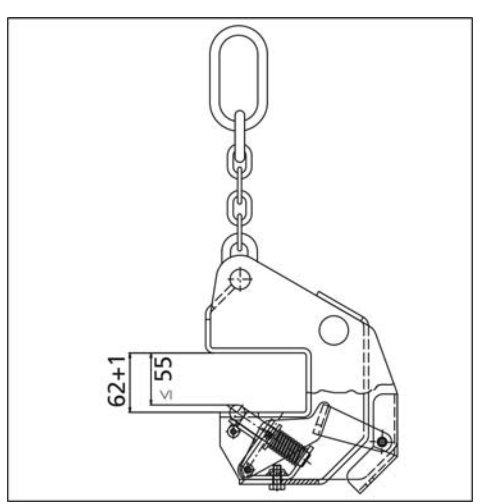


Ilustración 9

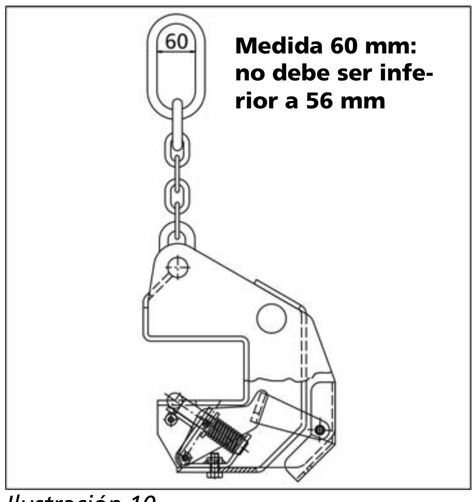


Ilustración 10

Control del funcionamiento:

- **Muelle de presión para pasador de seguridad.**
- **Suavidad de movimiento de las piezas móviles.**
- **Enganche del estribo de grúa a un elemento NOEtop.**

4. Mantenimiento

Asegúrese de que el pasador de seguridad se mueve con suavidad. Elimine completamente del estribo de grúa NOEtop la posible suciedad que pueda afectar negativamente al funcionamiento (restos de hormigón o materiales similares).

El lugar de montaje del tablero NOEtop no debe estar sucio, pues podría limitar el funcionamiento, ni debe presentar ningún deterioro.

Se deben llevar a cabo los siguientes controles de medida:

Aquellos estribos de grúa NOEtop que no cuenten con control de medida no se deben seguir utilizando.



Sólo el fabricante debe llevar a cabo las reparaciones necesarias.

5. Responsabilidades

El empresario o el encargado de seguridad de la empresa es el responsable de la realización de los controles de seguridad periódicos y continuos del equipo de suspensión de la carga. Sólo personal cualificado podrá llevar a cabo los controles de seguridad en los equipos de suspensión de la carga (en Alemania: expertos de acuerdo con la reglamentación BGR 500, capítulo 2.8 3.15.3 [VBG 9a §39]).



EL ENCOFRADO

NOE-Schaltechnik
Georg Meyer-Keller GmbH + Co. KG
Kuntzestr. 72, 73079 Suessen, Alemania
Tel. +49 7162 13-1, Fax +49 7162 13-288
info@noe.de
www.noe.de, www.noe*plast*.com

Austria
NOE-Schaltechnik
www.noe-schaltechnik.at
noe@noe-schaltechnik.at

Bélgica
NOE-Bekistingtechniek n.v.
www.noe.be
info@noe.be

Brasil
Mills do Brasil
Estruturas e Serviços Ltda
www.mills.com.br
millsbr@cepa.com.br

Bulgaria
NOE-Schaltechnik
www.noebg.com
noe-bg@netbg.com

República Checa
ISD-NOE
www.isd-noe.cz
zdaril@isd-noe.cz

Croacia
NOE oplatna tehnika d.o.o.
www.noe.hr
noe@noe.hr

EE.UU.
NOE USA
www.noe-formwork.com
info@noe.de

Eslovaquia
ISD-NOE
www.isd-noe.sk
info@isd-noe.sk

Francia
NOE-France
www.noefrance.fr
info@noefrance.fr

Malasia
ICS-NOE ASIA SDN-BHD
www.noeasia.com
info@noeasia.com

Países Bajos
NOE-Bekistingtechniek b.v.
www.noe.nl
info@noe.nl

Polonia
NOE-PL Sp. Zo.o.
www.noe.com.pl
noe@noe.com.pl

Rusia
NOE St. Petersburg
noe@sovintel.ru

Serbia
NOE Sistemske Oplate d.o.o.
www.noe-scg.com
noe-scg@eunet.yu

Suiza
NOE-Schaltechnik
www.noe.ch
info@noe.ch

NS/sp 5317401 03.2010